Kai&Kiki – das plurilinguale Kinderbuch

Das Kinderbuch »**Kai&Kiki**« ist ein besonderes Buch,
das eine Geschichte in frei kombinierbaren Sprachen gleichzeitig erzählt.

Das Buch ist auf Deutsch vorgedruckt und weitere Sprachen können nach Belieben mit Stickersets ergänzt werden.
Hierfür gibt es auf jeder Seite einen Platzhalter mit einem fortlaufenden Zahlencode für die Sekundärsprache.
Auch das Textfeld mit Deutsch kann bei Bedarf überklebt werden, um weitere Sprachen miteinander zu kombinieren. Insgesamt sind derzeit über 250 Sprachkombinationen möglich!

Auch die Zusatzseiten am Buchende sind pädagogisch wertvoll. Diese sollen spielerisch den Umgang mit Vokabellisten näher bringen und neben Beschäftigungsseiten wie Sudoku oder Fehlersuchbildern auch interessante Inhalte vermitteln. Die Geschichte von **Kai&Kiki** ist als Fortsetzungsgeschichte geplant, wobei jedes Buch ein weiteres Land, Fauna, Flora, Kultur und Sprache kindgerecht thematisiert.

Die Geschichte:

Der Krähenjunge Kai, der ein wenig anders aussieht als seine Artgenossen, macht sich kurzentschlossen auf die Reise, um andere Vögel zu finden, die so aussehen wie er. Dabei lernt er viele Tiere kennen, bevor er ein Tukanmädchen namens Kiki aus dem Zoo rettet. Fortan fliegen die beiden gemeinsam um die Welt und lernen viele Länder, Tiere und Interessantes kennen. Sie erfahren dabei Werte wie Freundschaft, Inklusion, Integration, Mehrsprachigkeit etc.

Zielgruppen

Das Buch bietet sich als hervorragendes Vorlesebuch im Kindergarten- und Volksschulalter an, das auf natürliche Weise mehrere Sprachen in den Kinderalltag einbaut.

Wer profitiert davon?

- **DaF/DaZ Lehrer*innen und Schüler*innen sowie deren Eltern/Geschwister:**
  Es kann genutzt werden, um anderssprachigen Kindern die deutsche Sprache auf natürliche Weise näher zu bringen, während sie die Geschichte auch in ihrer inhärenten Sprache kennenlernen.

- **Englischlehrer*innen/Native Speaker und Schüler*innen sowie deren Eltern/Geschwister:**
  Es kann im Native Speaker-Unterricht verwendet werden, der sowohl in fast jedem Kindergarten als auch in fast jeder Volksschule angeboten wird. Mit dem Buch lernen Kinder die Sprache im Alltag kennen und müssen sich noch nicht mit Grammatik »quälen«.
  Zudem ist vergleichendes Lesen von Present Tense und Past Tense möglich, um die Zeiten zu üben *(beide Stickersets sind separat verfügbar).*

- **Institutionen in grenznahen Gebieten und solche, die zwei- oder mehrsprachige Bildung anbieten *(z. B. Vienna International School, Lycée Français)*:**
  Das Buch ist in allen Grenzgebieten Österreichs verwendbar, da wir Sticker in allen europäischen Sprachen anbieten wollen. Auch gibt es laut Stadt Wien in ihrem Bereich mehr als 20 mehrsprachige Kindergärten.

- **Mehrsprachige Haushalte:**
  Kinder, die in einem mehrsprachigen Haushalt aufwachsen, können ihre zusätzlichen Sprachen auch als Stickerbogen erwerben und einkleben. Wenn Mama und Papa unterschiedliche inhärente Sprachen haben, kann das abwechselnde Vorlesen der Gutenachtgeschichte im gleichen Buch erfolgen.

- **Lehrer*innen, Schüler*innen sowie deren Eltern/Geschwister:**
  Werte wie Freundschaft, Integration, Inklusion, Offenheit gegenüber fremden Kulturen, etc. werden mit den Geschichten über **Kai&Kiki** kindgerecht vermittelt.

Muttersprachlicher Unterricht:

Die gerade entstehende Buchserie kann als Stammmaterial und Klassenlektüre optimal das zentrale bildungspolitische Anliegen des Bildungsministeriums unterstützen: Laut Information des BMBWF wird im laufenden Schuljahr muttersprachlicher Unterricht für mehr als 20 verschiedene Sprachen angeboten. Die Kinder wären mit den Charakteren von Kai und Kiki vertraut und könnten im Unterricht den Inhalt in einer gemeinsamen Sprache *(z.B. Deutsch)* nachbesprechen.